BUDAPEST XXI. KERÜLET CSEPEL ÖNKORMÁNYZATA

ALPOLGÁRMESTER

JAVASLAT

a 2019. évi nemzetiségi önkormányzati választás alapján létrejött helyi nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő Együttműködési Megállapodásra

Készítette: **Dr. Szeles Gábor**
jegyző

Előterjesztő: **Pákozdi József**
alpolgármester

Az előterjesztő megtárgyalásra javasolja:
a Pénzügyi Ellenőrzési és Ügyrendi Bizottságnak
a Szociális, Egészségügyi és Fogyatékosügyi Bizottságnak

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete

2019. évi 195. sz. előterjesztés

Testületi ülés dátuma: 2019. 11. 28.

Az előterjesztés leadva:
2019. november 22.

Dr. Szeles Gábor

Digitálisan aláírta: Dr. Szeles Gábor
DN: c=HU, l=Budapest, o=Budapest Főváros XXI. Ker. Csepeli Polgármesteri Hivatal, cn=Dr. Szeles Gábor, givenName=Gábor, sn=Dr. Szeles, email=szeles.g@budapest21.hu, serialNumber=1.3.6.1.4.1.21528.2.2.2.5302, title=jegyző
Dátum: 2019.11.25 12:26:34 +01'00'

Testületi ülés időpontja:
2019. november 28.

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Nek tv.) 80. § (2) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal megállapodást köt a részükre biztosított helyiséghasználatról, a működés személyi és tárgyi feltételeinek biztosításáról, valamint a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül.

A megállapodás kötelező tartalmi elemeit a Nek tv. 80. § (1) és (3) bekezdései sorolják fel, melynek megfelelően elkészített megállapodás- mintákat jelen előterjesztés melléklete tartalmazza. A megállapodás minta magába foglalja mind a működési feltételek biztosításával, a feladatok ellátásával kapcsolatos szabályokat, mind a helyiséghasználatra vonatkozó rendelkezéseket. A megállapodás a ciklus végéig szól azzal, hogy felek a fent említett felülvizsgálatot minden évben elvégzik.

A megállapodásban rögzítésre kerül, hogy a hatályos rendelkezések alapán Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata a kerületi nemzetiségi önkormányzatok részére mekkora összeget biztosít havonta a dologi kiadások, illetve a működési költségek fedezetére. A helyiséghasználat vonatkozásában tartalmazza a megállapodás azt, hogy

- A Csepeli Bolgár Önkormányzat és a Csepeli Görög Önkormányzat továbbra is saját hatáskörben kívánják megoldani a helyiséghasználatukat, így helyiséget nem igényelnek.
- A Csepeli Német Önkormányzat és a Csepeli Örmény Önkormányzat a XXI. ker. Szent István út 230. szám alatti intézményben lévő helyiséget használja.
- A Csepeli Roma Önkormányzat a XXI. ker. Kossuth Lajos u. 166. szám alatti helyiséget,
- A Csepeli Román Önkormányzat a Zrínyi u. 3/a szám alatti helységet,
- A Csepeli Ukrán Önkormányzat Nap u. 2. szám alatti helyiséget használja.

Az újonnan létrejött Csepeli Horvát Önkormányzat, a Csepeli Lengyel Önkormányzat és a Csepeli Szerb Önkormányzat részére biztosítandó helyiségek céméről a testület a későbbiek során külön határozattal dönt.
Jogszabályi előírásoknak megfelelően a bolgár, a görög, a német, az örmény, a roma, a román és az ukrán nemzetiségi önkormányzatok – amelyek a korábbi ciklusban is működtek – a közelmúltban (2019. júniusi testületi ülés, 109. sz. előterjesztés) vizsgálták felül és fogadták el az aktualizált Együttműködési Megállapodásaikat, melyeket a testület is jóváhagyott. Esetükben a megállapodások naprakésznek tekinthetők, ezért változatlan tartalommal indítványozom jóváhagyásukat.

Az újonnan létrejött horvát, lengyel, szerb önkormányzattal javaslom az általános tartalmú megállapodás elfogadását, amint arra a korábbiakban utaltam a minták tartalmazzák a kötelező elemeket azzal, hogy a részükre biztosítandó helyiségek címét a megállapodások függeléke tartalmazza majd. A helyiségek használatának szabályai hasonlóan a többi nemzetiségi önkormányzathoz - akiknek külön helyiséget biztosított az önkormányzat - minden részletes szabályt tartalmaznak.
Jelen előterjesztés mellékletei a fent leírtak alapján 3 féle megállapodás mintát tartalmaznak (csak a helyiséghasználat kérdésében térnek el), amelyek lényegi elemeikben egyformák, a helyi önkormányzat minden nemzetiségi önkormányzat részére azonos mértékű támogatást és egyenlő elbánást biztosít.
Azokra a nemzetiségi önkormányzatokra, amelyek nem igényelnek helyiséghasználatot a mellékelt megállapodástervezet IV. fejezet helyiséghasználat 13-26. pontja nélküli (1. sz. melléklet), azokra, amelyek közösen használnak intézményben lévő helyiséget a IV. fejezet helyiséghasználat alatti részre egyediesített tartalmú (2. sz. melléklet), azokra, amelyek önállóhelyiséghasználatot igényelnek a melléklet teljes szövege szerinti tartalmú megállapodástervezet vonatkozik (3. sz. melléklet).

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a javaslatokat támogatni szíveskedjék és adjon felhatalmazást polgármester úr részére a nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő, a mellékletek szerint egyediesített megállapodások aláírására.

Budapest, 2019. november „22".

Pákozdi József
alpolgármester

1. Határozati javaslat

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jelen határozati javaslat 1., 2., 3. számú mellékletét képező megállapodásmintákat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § (2) bekezdésében előírt megállapodás tartalmaként elfogadja és kijelenti, hogy a 2019. évi helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő választást követően megalakult helyi nemzetiségi önkormányzatok – azaz a Csepeli

- Bolgár és Görög Önkormányzatokkal a határozat 1. sz. melléklete,
- a Német és Örmény Önkormányzatokkal a határozat 2. sz. melléklete,
- a Roma, Román, Ukrán és az újonnan alakult Horvát, Lengyel, Szerb Önkormányzatokkal a határozat 3. sz. melléklete

szerinti tartalommal kíván megállapodni a helyi önkormányzati támogatásukról, a működési (személyi, tárgyi és elhelyezési) feltételeikről helyi önkormányzati támogatásukról és az ahhoz kapcsolódó végrehajtási feladatok ellátásáról egységesen - a helyiséghasználat kérdésében egyediesítetten - 2019. november 29-től a helyi nemzetiségi önkormányzatok képviselő-testületének megbízatásáig tartó időszakra.

Határidő: 2019. december 20.

Felelős: Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítéséért felelős: dr. Szeles Gábor, jegyző
nemzetiségi önkormányzatok elnökei

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **minősített** többségű támogató szavazata szükséges.

2. sz. Határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete megerősíti, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. § (1) bekezdésében a) pontjában előírtakra tekintettel a 2019. évi nemzetiségi önkormányzati képviselő választást követően megalakult (de már korábban is működő) Csepeli Német, Örmény, Roma, Román és Ukrán Önkormányzatok részére az ingyenes helyiséghasználatot 2019. november 29-től a helyi nemzetiségi önkormányzatok képviselő-testületeinek megbízatásáig az alábbiakban foglaltak szerint biztosítja. A Képviselő-testület egyúttal tudomásul veszi, hogy a Csepeli Bolgár Önkormányzat és a Csepeli Görög Önkormányzat helyiséghasználat biztosítását nem igényli.
A Csepeli Német Önkormányzat és a Csepeli Örmény Önkormányzat a Csepeli Városkép Kft. telephelyén 1213 Bp. Szent István út 230. (hrsz. 205920/7) sz. alatti 25 m^2 alapterületű helyiség – közös használatra.

A Csepeli Roma Önkormányzat 1211 Bp. Kossuth L. u. 166. (hrsz.201031/65/A/208) sz. alatti 52 m² lapterületű helyiség használata.
Csepeli Román Önkormányzat 1214 Bp. Zrínyi u. 3/a (hrsz. 201031/69/A/4) sz. alatti 51 m² alapterületű helyiség használata.
Csepeli Ukrán Önkormányzat 1214 Bp. Nap u. 2. (hrsz. 200959/7) sz. alatti 36m² alapterületű helyiség használata.

A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzatokkal kötendő megállapodásokban a fenti helyiségeket szerepeltesse.

Határidő: 2019. december 20.

Felelős: Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítéséért felelős: dr. Szeles Gábor, jegyző
nemzetiségi önkormányzatok elnökei

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

3. sz. Határozati javaslat:

Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2019. évi nemzetiségi önkormányzati választást követően létrejött és megalakult Horvát, Lengyel és Szerb nemzetiségi Önkormányzatok részére külön döntésével biztosítja a működésükhöz szükséges helyiségeket. A helyiségek címe az Együttműködési Megállapodások aláírása után – a döntést követően - függelékként kerül csatolásra a megállapodásokhoz.
A testület felkéri a polgármestert, hogy a címek megállapodásokhoz csatolása érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Határidő: 2019. december 20.

Felelős: Borbély Lénárd, polgármester

Végrehajtás előkészítéséért felelős: dr. Szeles Gábor, jegyző
nemzetiségi önkormányzatok elnökei

A határozati javaslat elfogadásához a Képviselő-testület **egyszerű** többségű támogató szavazata szükséges.

1. sz. melléklet

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Adószám: 15521000-2-43
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000
KSH jelzőszám: 1318901
Képviseli: Borbély Lénárd polgármester
Kapcsolattartó: Majorné Sándor Beáta ügyintéző tel.: 427-6165, valamint esetenként a jegyző által kijelölt megfelelő végzettségű munkatárs, a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzésében a Polgármesteri Hivatal mindenkori belső ellenőre.
a továbbiakban: helyi önkormányzat,

másrészről
a ***Csepeli ..... Önkormányzat***
Székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Törzskönyvi azonosítószám:
Adószám:
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt.:
Képviseli: ..... elnök
Kapcsolattartó: ..... elnök tel.: .....
a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat

között, **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .....Kt., a ..... Kt. sz. és a ..... Kt. sz. határozata,** valamint a **Csepeli ..... Önkormányzat ..... sz. és a ..... határozata** alapján, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy jelen megállapodást *a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény* (a továbbiakban: „*Nek. tv.*") 80. §-a alapján, valamint *az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény* (továbbiakban: Áht.) 23-28. §-ai és 91. §-a alapján a helyi nemzetiségi önkormányzati **működés személyi és tárgyi feltételeinek, a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatoknak, valamint a helyiséghasználatnak szabályozására**, a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megszűnése időpontjáig kötik.

I. A működés személyi és tárgyi feltételei

1.) A helyi önkormányzat mindenkori éves költségvetése terhére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15521000 számú számlájáról a helyi nemzetiségi önkormányzat részére, időarányos teljesítés mellett az alábbi **működési feltételeket** biztosítja:

a.) a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat erre vonatkozó határozatai szerint a működéséhez szükséges **irodahelyiség** ingyenes használatát, az ahhoz kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – jelen megállapodásban foglaltak szerint,

b.) az **irodaszer, nyomtatvány, könyv, folyóirat** költségek fedezetét havi 5.300,- Ft, azaz ötezer-háromszáz forint átalány összeghatárig;

c.) egyéb **dologi** kiadások fedezetét havi 16.100,- Ft, azaz tizenhatezer-egyszáz forint átalány összeghatárig.

Helyi önkormányzat rögzíti, hogy az 1. a)-c) pontokban felsorolt összegeket a *Nek.tv.*80. § (1) bekezdés a)-g) pontjaiban meghatározott feladatok ellátásához kapcsolódó költségek fedezetére nyújtja.

d.) Helyi önkormányzat rögzíti továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, a testületi ülésekről jegyzőkönyv-készítés, és annak postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítéséhez, az ahhoz kapcsolódó nyilvántartási, postázási, iratkezelési feladatok ellátásához, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával (ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásával) kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátásához a **Polgármesteri Hivatal négy fő munkatársának**, azaz a fent megjelölt kapcsolattartóinak és egy fő pénzügyi-számviteli szakképesítésű munkatársának a **közreműködését** biztosítja.

Helyi önkormányzat tájékoztatja helyi nemzetiségi önkormányzatot, hogy az 1.) pontban felsorolt összegeket legalább az itt meghatározott mértékig a helyi önkormányzat éves költségvetésében tervezi.
Helyi nemzetiségi önkormányzat az 1.a)-d) pontokban felsorolt személyi és tárgyi működési feltételeket a *Nek.tv.* 80. § (1) bekezdésében előírt feltételek biztosítására elfogadja, a fentieken kívül egyéb igénnyel helyi önkormányzat felé nem kíván élni.

II. A megállapodás időbeli hatálya

2.) Jelen megállapodás **mindkét fél általi aláírás után a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megbízatásának megszűnése időpontjáig** hatályos azzal, hogy felek kötelesek azt **minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálni**, és amennyiben szükséges, módosítani.

III. A működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok

3.) Az 1.) pont a.) alpontjában meghatározott költség fedezetét a helyi önkormányzat közvetlenül a számlát kibocsátó részére utalja át, a kiállított számlán megjelölt időpontig.

4.) Az 1.) pont b.), c.), alpontjaiban felsorolt költségek fedezetét a helyi önkormányzat negyedévenként, a negyedév első hónapjának 20. napjáig utalja át a helyi nemzetiségi önkormányzat OTP Bank Nyrt-nél vezetett bankszámlájára.

5.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult az 1.) pont b.), c.) alpontjaiban meghatározott összegek között kiadásait átcsoportosítani. A helyi önkormányzat által éves szinten biztosított összegek felhasználásáról a költségvetési beszámolójában kell a helyi nemzetiségi önkormányzatnak számot adnia.

6.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy az 1.) pontban meghatározottakon felüli költségei fedezéséről egyéb bevételeiből köteles gondoskodni.

7.) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

8.) *A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje*

8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A Nemzetiségi Önkormányzatoknak a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről a központi költségvetésről szóló törvényben megállapított nemzetiségi támogatás arányban történő felosztását meghatározza. A működési költségvetési támogatás éves összegét a fővárosi és megyei kormányhivatal minden év január 31-ig közleményként az önkormányzati portálon közzéteszi.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa előkészíti.

A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke az előkészített költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megtárgyalásra. A nemzetiségi önkormányzat a határozatban megállapított bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéssel a Kormány rendeletében foglaltak szerint elemi költségvetést készít.
A költségvetés előterjesztésekor az elnök nemzetiségi képviselő-testület részére tájékoztatásul mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni az Áht. 24 § (4) bekezdése szerint.

9.) *A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje*

Ha a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi nemzetiségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló határozatát. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést módosító határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa készíti elő.

10.) *Költségvetési információ-szolgáltatás rendje*

10.1. Adatszolgáltatási kötelezettségek

Az Áht.-ban foglaltaknak megfelelően előkészített határozat tervezetet a helyi nemzetiségi önkormányzat úgy fogadja el, hogy a költségvetéssel kapcsolatos jogszabályokban (1. sz. függelék) előírt tájékoztatási kötelezettségnek határidőben eleget lehessen tenni.

10.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésre álló, és a nemzetiségi önkormányzat elnöke által szükség szerint biztosított információk alapján előkészíti a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról, valamint a beszámolóval kapcsolatos MÁK felé küldendő nyomtatványait,
A vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésére álló információkból a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót határidőben előkészíti. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozatot hoz.

11.) *A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje*

A gazdálkodás eljárási és dokumentációs részletszabályai a Polgármesteri Hivatal által készített belső utasítások tartalmazzák. A nemzetiségi önkormányzat e szabályokat megismerte, a jelen megállapodás aláírásával elfogadja, és ennek megfelelően alkalmazza azokat.

11.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának biztonságáért a képviselő-testülete, a szabályszerűségért az elnök felel.
A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

a.) <u>Kötelezettségvállalás rendje</u>

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, a nemzetiségi önkormányzat elnökének külön intézkedése szerint.
A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

Kötelezettségvállalás 200.000.-Ft esetén vagy azt meghaladóan csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet. A gazdasági esemény előtt szükséges a kötelezettség ellenjegyzését elvégezni.
A 200.000.-Ft-ot el nem érő gazdasági események (beszerzések) esetében szóban is történhet a kötelezettségvállalás, vonatkozik azokra az esetekre, amikor döntést követően az elnök előleget vesz fel házi pénztár útján, vagy az elnök a gazdasági esemény költségét megfinanszírozza és az utólagos elszámolását válassza.

Kötelezettségvállalás a Korm.rendeletben (1. sz. függelék) meghatározott összeférhetetlenségi szabályok betartásával történhet. Helyi önkormányzat felhívja helyi nemzetiségi önkormányzat figyelmét, hogy kötelezettségvállalási, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

A kötelezettségvállalással kapcsolatos nyilvántartások vezetését a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

b.) Szakmai teljesítésigazolás

A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében szakmai teljesítésigazolásra az elnök, vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
A teljesítés igazolás során igazolja a kiadás teljesítését és a bevétel beszedésének a jogosságát és annak a teljesítését a szerződésben, megrendelőben, megállapodásban meghatározottak szerint.

c.) Utalványozás

A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.
Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor.
Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 3. munkanapig jelzi a Városgazdálkodási Iroda felé.

(Amennyiben a magyar nyelv helyett a nemzetiségi önkormányzat anyanyelvén történik a számla kiállítása - a bizonylatok helyes feldolgozása érdekében - a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles feltüntetni a gazdasági esemény egyértelmű azonosításához szükséges kifejezések magyar megfelelőjét.)

d.) Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a hivatal gazdasági vezetője, vagy az általa írásban kijelölt, a hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. Az ellenjegyzés az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

e.) Érvényesítés

Az érvényesítést a Városgazdálkodási Iroda – a nemzetiségi önkormányzat által megismert és elfogadott gazdálkodási szabályzat szerint – kijelölt, pénzügyi-számviteli szakképesítéssel rendelkező munkatársa végzi.

11.2. Fizetési számla nyitása, nyilvántartásba vétel, adószám igénylése nemzetiségi önkormányzat számlája

A Városgazdálkodási Iroda munkatársai a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitását, a törzskönyvi nyilvántartásba vételét és adószám igénylését a jogszabályban meghatározott határidőben, a nemzetiségi önkormányzat által elfogadott belső utasításban foglaltak szerint és az utasításban kijelölt felelősök közreműködésével látják el.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott és forrásai terhére fenntartott önálló költségvetési számlán köteles bonyolítani.

11.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten, a Polgármesteri Hivatalra irányadó szabályozás alapján vezeti.
A jogszabály által meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke felelős.

11.4. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés rendje

A helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.
A helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért, és a belső ellenőrzés biztosításáért a jegyző a felelős. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal által foglalkoztatott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza. A helyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés

értékeléséről készülő éves beszámoló - rá vonatkozó részének - elkészítésében, amit a polgármesteri hivatal készít el.

12.) ***Törvényességi ellenőrzése***

A helyi önkormányzat jegyzője vagy annak megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi amennyiben törvénysértést észlel.

V. Vegyes és Záró rendelkezések

13.) A nemzetiségi önkormányzat a „Kötelezően közzéteendő adatok nyilvánosságra hozatala" tárgyban, valamint az „Iratkezelési feladatok ellátása" tárgyban ..... és a ..... számú határozataival arról döntött, hogy a Polgármesteri Hivatal vonatkozó tárgyú szabályzatainak tartalmát magára nézve kötelezőnek ismeri el és eljárása során azt alkalmazza.

14.) A nemzetiségi önkormányzat ..... számú határozatával a „Közérdekű adatok megismerése iránti igény teljesítésének és költségviselés felszámításának rendjéről" szóló szabályzatát,
..... számú határozatával a „Belföldi és külföldi kiküldetések rendjének szabályzatát" és
..... számú határozatával a „Vezetékes és mobiltelefonok használatának rendjéről szóló szabályzatát" saját maga megalkotta.

15.) Felek jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a közöttük a korábbi évre vonatkozó együttműködés szabályairól kötött együttműködési megállapodást megszűntnek tekintik.

16.) Jelen megállapodást Felek kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják. Felek a megállapodás évenkénti felülvizsgálatát elvégzik a II/2.) pont szerinti határidőben.

17.) Amennyiben jelen megállapodás valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része – jogszabályi módosulás miatt vagy egyéb okból – módosul, hatályát veszti, vagy érvénytelenné válik, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát vagy érvényét.

18.) Amennyiben jelen megállapodás valamely nyilatkozat megtételét írásbeli alakhoz köti, akkor annak módja lehet:

a) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtének tanúsításával;
b) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény;
c) fax útján történő értesítés.

19.) Felek megegyeznek, hogy a nem személyes átadás útján történő értesítések – ellenkező bizonyításig – az alábbi időpontokban tekintendők kézbesítettnek:

a) a faxon küldött értesítés a fax-készülék által nyomtatott jelentésben megjelölt időpontban (kivéve hivatali munkaidőn kívül történő faxolás esete, amikor a kézbesítés időpontja a jelentésben foglalt időpontot követő hivatalos munkanap),
b) ajánlott küldemény az igazolt feladástól számított ötödik munkanapon,
c) tértivevényes küldemény az átvételi vétíven megjelölt napon.

20.) Jelen megállapodás végrehajtásával kapcsolatban felmerülő kérdések rendezésére Felek az adataiknál feltüntetett kapcsolattartó személyeket jelölik ki.

21.) Felek jelen jogviszonyból eredő esetleges vitájukat mindenekelőtt békés úton igyekeznek rendezni, ennek eredménytelensége esetén fordulnak csak az illetékes bírósághoz.

22.) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az Áht. és annak végrehajtásáról szóló Korm. rendelet, önálló helyiség használat esetén a lakások és helyiségek bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, a tárgyra vonatkozó egyéb jogszabályok és jelen megállapodásban hivatkozott képviselő-testületi döntések rendelkezéseit tekintik irányadónak.

23.) Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, ...

Helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletében:

.....
Csepeli ..... Önkormányzat
..... elnök

Budapest, ...

Helyi önkormányzat képviseletében:

.....
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Borbély Lénárd polgármester

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
Szeder Istvánné
Ágazatvezető

Jogilag ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
Dr. Szeles Gábor
Jegyző

1. sz. függelék

Megállapodás (10.1. pontjában) 11.1. a) pontjában
2011. évi CXCV tv. 107-108§
368/2011. (XII.31.) Korm.r. 6. sz. melléklete

2. m. melléklet.

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Adószám: 15521000-2-43
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000
KSH jelzőszám: 1318901
Képviseli: Borbély Lénárd polgármester
Kapcsolattartó: Majorné Sándor Beáta ügyintéző tel.: 427-6165, valamint esetenként a jegyző által kijelölt megfelelő végzettségű munkatárs, a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzésében a Polgármesteri Hivatal mindenkori belső ellenőre.
a továbbiakban: helyi önkormányzat,

másrészről
a ***Csepeli ..... Önkormányzat***
Székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Törzskönyvi azonosítószám:
Adószám:
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt.:
Képviseli: ..... elnök
Kapcsolattartó: ..... tel.: .....
a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat

között, **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete .....Kt., a ..... Kt. és a ..... Kt. sz. határozata, valamint a Csepeli ..... Önkormányzat ..... és a ..... sz. határozata alapján**, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy jelen megállapodást *a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény* (a továbbiakban: „*Nek. tv.*") 80. §-a alapján, valamint *az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (továbbiakban: Áht.)* 23-28. §-ai és 91. §-a alapján, a helyi nemzetiségi önkormányzati **működés személyi és tárgyi feltételeinek, a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatoknak, valamint helyiséghasználatnak a szabályozására** a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megszűnése időpontjáig kötik.

I. A működés személyi és tárgyi feltételei

1.) A helyi önkormányzat mindenkori éves költségvetése terhére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15521000 számú számlájáról a helyi nemzetiségi önkormányzat részére, időarányos teljesítés mellett az alábbi **működési feltételeket** biztosítja:

a.) a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat erre vonatkozó határozatai szerint a működéséhez szükséges **irodahelyiség** ingyenes használatát, az ahhoz kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – jelen megállapodásban foglaltak szerint,

b.) az **irodaszer, nyomtatvány, könyv, folyóirat** költségek fedezetét havi 5.300,- Ft, azaz ötezer-háromszáz forint átalány összeghatárig;

c.) egyéb **dologi** kiadások fedezetét havi 16.100,- Ft, azaz tizenhatezer-egyszáz forint átalány összeghatárig.

Helyi önkormányzat rögzíti, hogy az 1. a)-c) pontokban felsorolt összegeket a *Nek.tv.*80. § (1) bekezdés a)-g) pontjaiban meghatározott feladatok ellátásához kapcsolódó költségek fedezetére nyújtja.

d.) Helyi önkormányzat rögzíti továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, a testületi ülésekről jegyzőkönyv-készítés, és annak postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítéséhez, az ahhoz kapcsolódó nyilvántartási, postázási, iratkezelési feladatok ellátásához, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával (ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásával) kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátásához a **Polgármesteri Hivatal négy fő munkatársának**, azaz a fent megjelölt kapcsolattartóinak és egy fő pénzügyi-számviteli szakképesítésű munkatársának a **közreműködését** biztosítja.

Helyi önkormányzat tájékoztatja helyi nemzetiségi önkormányzatot, hogy az 1.) pontban felsorolt összegeket legalább az itt meghatározott mértékig a helyi önkormányzat éves költségvetésében tervezi.
Helyi nemzetiségi önkormányzat az 1.a)-d) pontokban felsorolt személyi és tárgyi működési feltételeket a *Nek.tv.* 80. § (1) bekezdésében előírt feltételek biztosítására elfogadja, a fentieken kívül egyéb igénnyel helyi önkormányzat felé nem kíván élni.

II. A megállapodás időbeli hatálya

2.) Jelen megállapodás **mindkét fél által aláírás után a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megbízatásának megszűnése időpontjáig** hatályos azzal, hogy felek kötelesek azt **minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálni**, és amennyiben szükséges, módosítani.

III. A működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok

3.) Az 1.) pont a.) alpontjában meghatározott költség fedezetét a helyi önkormányzat közvetlenül a számlát kibocsátó részére utalja át, a kiállított számlán megjelölt időpontig.

4.) Az 1.) pont b.), c.), alpontjaiban felsorolt költségek fedezetét a helyi önkormányzat negyedévenként, a negyedév első hónapjának 20. napjáig utalja át a helyi nemzetiségi önkormányzat OTP Bank Nyrt-nél vezetett bankszámlájára.

5.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult az 1.) pont b.), c.) alpontjaiban meghatározott összegek között kiadásait átcsoportosítani. A helyi önkormányzat által éves szinten biztosított összegek felhasználásáról a költségvetési beszámolójában kell a helyi nemzetiségi önkormányzatnak számot adnia.

6.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy az 1.) pontban meghatározottakon felüli költségei fedezéséről egyéb bevételeiből köteles gondoskodni.

7.) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

8.) ***A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje***

8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A Nemzetiségi Önkormányzatoknak a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről a központi költségvetésről szóló törvényben megállapított nemzetiségi támogatás arányban történő felosztását meghatározza. A működési költségvetési támogatás éves összegét a fővárosi és megyei kormányhivatal minden év január 31-ig közleményként az önkormányzati portálon közzéteszi.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa előkészíti.

A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke az előkészített költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megtárgyalásra. A nemzetiségi önkormányzat a határozatban megállapított bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéssel a Kormány rendeletében foglaltak szerint elemi költségvetést készít.
A költségvetés előterjesztésekor az elnök nemzetiségi képviselő-testület részére tájékoztatásul mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni az Áht. 24 § (4) bekezdése szerint.

9.) ***A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje***

Ha a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi nemzetiségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló

határozatát. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést módosító határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa készíti elő.

10.) *Költségvetési információ-szolgáltatás rendje*

10.1. Adatszolgáltatási kötelezettségek

Az Áht.-ban foglaltaknak megfelelően előkészített határozat tervezetet a helyi nemzetiségi önkormányzat úgy fogadja el, hogy a költségvetéssel kapcsolatos jogszabályokban előírt tájékoztatási kötelezettségnek határidőben eleget lehessen tenni (1. sz. függelék).

10.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésre álló, és a nemzetiségi önkormányzat elnöke által szükség szerint biztosított információk alapján előkészíti a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról, valamint a beszámolóval kapcsolatos MÁK felé küldendő nyomtatványait,
A vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésére álló információkból a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót határidőben előkészíti. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozatot hoz.

11.) *A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje*

A gazdálkodás eljárási és dokumentációs részletszabályai a Polgármesteri Hivatal által készített belső utasítások tartalmazzák. A nemzetiségi önkormányzat e szabályokat megismerte, a jelen megállapodás aláírásával elfogadja, és ennek megfelelően alkalmazza azokat.

11.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának biztonságáért a képviselő-testülete, a szabályszerűségért az elnök felel.
A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

a.) <u>Kötelezettségvállalás rendje</u>

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, a nemzetiségi önkormányzat elnökének külön intézkedése szerint.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

Kötelezettségvállalás 200.000.-Ft esetén vagy azt meghaladóan csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet. A gazdasági esemény előtt szükséges a kötelezettség ellenjegyzését elvégezni.

A 200.000.-Ft-ot el nem érő gazdasági események (beszerzések) esetében szóban is történhet a kötelezettségvállalás, vonatkozik azokra az esetekre, amikor döntést követően az elnök előleget vesz fel házi pénztár útján, vagy az elnök a gazdasági esemény költségét megfinanszírozza és az utólagos elszámolását válassza.

Kötelezettségvállalás a Korm.rendeletben (1. sz. függelék) meghatározott összeférhetetlenségi szabályok betartásával történhet. Helyi önkormányzat felhívja helyi nemzetiségi önkormányzat figyelmét, hogy kötelezettségvállalási, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

A kötelezettségvállalással kapcsolatos nyilvántartások vezetését a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

b.) Szakmai teljesítésigazolás

A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében szakmai teljesítésigazolásra az elnök, vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
A teljesítés igazolás során igazolja a kiadás teljesítését és a bevétel beszedésének a jogosságát és annak a teljesítését a szerződésben, megrendelőben, megállapodásban meghatározottak szerint.

c.) Utalványozás

A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.
Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor.
Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 3. munkanapig jelzi a Városgazdálkodási Iroda felé.

(Amennyiben a magyar nyelv helyett a nemzetiségi önkormányzat anyanyelvén történik a számla kiállítása - a bizonylatok helyes feldolgozása érdekében - a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles feltüntetni a gazdasági esemény egyértelmű azonosításához szükséges kifejezések magyar megfelelőjét.)

d.) Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a hivatal gazdasági vezetője, vagy az általa írásban kijelölt, a hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. Az ellenjegyzés az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

e.) Érvényesítés

Az érvényesítést a Városgazdálkodási Iroda – a nemzetiségi önkormányzat által megismert és elfogadott gazdálkodási szabályzat szerint – kijelölt, pénzügyi-számviteli szakképesítéssel rendelkező munkatársa végzi.

11.2. Fizetési számla nyitása, nyilvántartásba vétel, adószám igénylése nemzetiségi önkormányzat számlája

A Városgazdálkodási Iroda munkatársai a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitását, a törzskönyvi nyilvántartásba vételét és adószám igénylését a jogszabályban meghatározott határidőben, a nemzetiségi önkormányzat által elfogadott belső utasításban foglaltak szerint és az utasításban kijelölt felelősök közreműködésével látják el.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott és forrásai terhére fenntartott önálló költségvetési számlán köteles bonyolítani.

11.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten, a Polgármesteri Hivatalra irányadó szabályozás alapján vezeti.
A jogszabály által meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke felelős.

11.4. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés rendje

A helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.
A helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért, és a belső ellenőrzés biztosításáért a jegyző a felelős. A helyi

nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal által foglalkoztatott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza. A helyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló - rá vonatkozó részének - elkészítésében, amit a polgármesteri hivatal készít el.

12.) ***Törvényességi ellenőrzése***

A helyi önkormányzat jegyzője vagy annak megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi amennyiben törvénysértést észlel.

IV. Helyiséghasználat

13.) Helyi önkormányzat rögzíti, hogy a *Nek.tv.* 80.§ (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában biztosítja a kizárólagos tulajdonában álló, a Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal nyilvántartásában 205920/7 hrsz-on szereplő, természetben Budapest XXI. kerület, 1213 Budapest, Szent István út 230. szám alatt található, 25 m² alapterületű nem lakás céljára szolgáló **helyiség** (a továbbiakban: „helyiség") **ingyenes használatát.** A helyiséget helyi önkormányzat ingyenesen használatba adja, helyi nemzetiségi önkormányzat ingyenesen használatba veszi. Helyi nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy a helyiséget a Csepeli ..... Önkormányzattal közösen jogosult használni, mely nemzetiségi önkormányzattal a helyi önkormányzat azonos tartalmú megállapodást köt.

14.) A helyiséget terhelő közüzemi díjtételeket (ide tartozik: elektromos áram, víz-, csatornadíj, távfűtés költsége, szemétszállítás költsége), a helyi önkormányzat viseli.

15.) A helyiségben lévő, illetve bevezetésre kerülő telefonvonal(ak) üzemelési és használati költségei a helyi nemzetiségi önkormányzat költségeként jelentkezik, éppúgy, mint a helyiségek takarításának esetlegesen felmerülő költsége is.

16.) A helyiség birtokbaadása a berendezési tárgyakkal együtt a bérbeadás napján történik, melyet a helyi nemzetiségi önkormányzat folyamatosan használ a helyi önkormányzat Képviselő-testülete ..... Kt. határozata, valamint a megállapodás előzményeinél hivatkozott Kt. határozat alapján.

17.) A helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséget kizárólag nemzetiségi önkormányzati iroda céljára használhatja, azt harmadik személynek bérbe, albérletbe nem adhatja, használatát sem ingyenesen, sem visszterhesen másnak nem engedheti át. A nemzetiségi önkormányzati iroda a nemzetiségi önkormányzati testület működését hivatott szolgálni, abban egyéb nemzetiségi rendezvény csak mások jogainak szükségtelen zavarása nélkül és kizárólag a helyi önkormányzat előzetes írásbeli engedélyével tartható.

18.) Helyi nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználati jogát a hét minden napján külön bejelentés nélkül

hétfőtől-szombatig 7 órától 22 óráig,
vasárnap 9 órától 20 óráig terjedő időszakban gyakorolhatja.

Ettől érvényesen eltérni csak a helyi önkormányzat képviselőjének nemzetiségekkel kapcsolatot tartó alpolgármester és az Intézmény vezetőjének írásbeli engedélye alapján lehet. Az eltérő használati időre vonatkozó kérelmet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a tervezett időpontot legalább 3 munkanappal megelőzően írásban köteles benyújtani a helyi önkormányzathoz.

Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséghasználat jogát, mások – különösen az érintett társasház lakói – szükségszerű zavarása nélkül köteles és jogosult gyakorolni.

19.) Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiségben annak állagát érintő átalakítást, egyéb építési, javítási munkálatokat kizárólag a helyi önkormányzat előzetes, írásos hozzájárulásával, engedélyével, az abban foglalt feltételeknek és terjedelemnek megfelelően végezhetnek. Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat előzetes hozzájárulása nélkül hajt végre a helyiségben változtatásokat, köteles a helyi önkormányzat felszólítására saját költségén az eredeti állapot helyreállítására, ennek lehetetlensége esetén pedig a helyi önkormányzat ebből eredő kárának megtérítésére.

20.) Helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat szükségtelen zavarása nélkül jogosult ellenőrizni az érintett helyiség használatát. Rendeltetésellenes, valamint a 17. pontban meghatározott céltól eltérő használat esetén helyi önkormányzat követelheti a helyi nemzetiségi önkormányzattól ennek azonnali megszüntetését, és ebből eredő kárának a helyi nemzetiségi önkormányzat általi megtérítését. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat a rendeltetésellenes használatot a helyi önkormányzat írásos felszólítása ellenére tovább folytatja, helyi önkormányzat jogosult jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat felmondására.

21.) Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat az érintett helyiség használata közben annak károsodását vagy veszélyét észleli, köteles haladéktalanul értesíteni a helyi önkormányzatot a szükséges intézkedések megtétele végett. Helyi nemzetiségi önkormányzat továbbá köteles tűrni, hogy a helyi önkormányzat a szükséges megelőző, javítási munkálatokat elvégezze, vagy elvégeztesse. Az értesítés elmulasztásából, valamint a tűrési kötelezettség megszegéséből eredő valamennyi kárért a helyi nemzetiségi önkormányzat felelősséggel tartozik. Helyi önkormányzat a nem azonnali intézkedést igénylő munkálatokat a helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletére jogosult személlyel előzetesen egyeztetett időpontban a helyi nemzetiségi önkormányzat tevékenységének lehetőség szerinti zavarása nélkül köteles megszervezni.

22.) Helyi önkormányzat kijelenti, hogy e megállapodással érintett helyiségre, mint ingatlanra elemi károk bekövetkezése esetére vagyonbiztosítással rendelkezik. Helyi önkormányzat az érintett helyiségben elhelyezett eszközök, berendezések vonatkozásában bekövetkezett bármely káresemény, lopáskár esetében felelősséggel nem tartozik, kivéve, ha a károsodás neki felróható okból következett be.

23.) Helyi nemzetiségi önkormányzat az általa okozott, valamint működése körében felmerült károkért a helyi önkormányzat, valamint harmadik személy irányába a Ptk. szabályai szerint felel.

24.) Mind a helyi önkormányzat, mind a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosultak jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat azonnali hatállyal történő felmondására, amennyiben a másik fél a megállapodásnak a helyiséghasználatra vonatkozó, valamely lényeges rendelkezését súlyosan megszegi, és a kifogásolt magatartást/helyzetet felhívás ellenére sem szünteti meg. A helyiséghasználat azonnali hatályú felmondását a Felek írásban kötelesek egymással közölni, és kötelesek azt megindokolni.
Felek jogosultak jelen megállapodás azonnali hatályú felmondására akkor is, ha annak jogalapja a helyiséget a helyi nemzetiségi önkormányzattal közösen

használó Csepeli ..... Önkormányzat tekintetében áll fenn. Ez esetben felek a kialakult új helyzetre tekintettel jelen megállapodás helyiséghasználatra vonatkozó rendelkezéseit felülvizsgálják.

V. Vegyes és Záró rendelkezések

25.) A nemzetiségi önkormányzat a „Kötelezően közzéteendő adatok nyilvánosságra hozatala" tárgyban, valamint az „Iratkezelési feladatok ellátása" tárgyban ..... és a ..... számú határozataival arról döntött, hogy a Polgármesteri Hivatal vonatkozó tárgyú szabályzatainak tartalmát magára nézve kötelezőnek ismeri el és eljárása során azt alkalmazza.

26.) A nemzetiségi önkormányzat ..... számú határozatával a „Közérdekű adatok megismerése iránti igény teljesítésének és költségviselés felszámításának rendjéről" szóló szabályzatát,
..... számú határozatával a „Belföldi és külföldi kiküldetések rendjének szabályzatát" és
..... számú határozatával a „Vezetékes és mobiltelefonok használatának rendjéről szóló szabályzatát" saját maga megalkotta.

27.) Felek jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a közöttük a korábbi évre vonatkozó együttműködés szabályairól kötött együttműködési megállapodást megszűntnek tekintik.

28.) Jelen megállapodást Felek kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják. Felek a megállapodás évenkénti felülvizsgálatát elvégzik a II/2.) pont szerinti határidőben.

29.) Amennyiben jelen megállapodás valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része – jogszabályi módosulás miatt vagy egyéb okból – módosul, hatályát veszti, vagy érvénytelenné válik, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát vagy érvényét.

30.) Amennyiben jelen megállapodás valamely nyilatkozat megtételét írásbeli alakhoz köti, akkor annak módja lehet:

a.) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtének tanúsításával;
b.) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény;
c.) fax útján történő értesítés.

31.) Felek megegyeznek, hogy a nem személyes átadás útján történő értesítések – ellenkező bizonyításáig – az alábbi időpontokban tekintendők kézbesítettnek:

a.) a faxon küldött értesítés a fax-készülék által nyomtatott jelentésben megjelölt időpontban (kivéve hivatali munkaidőn kívül történő faxolás esete, amikor a kézbesítés időpontja a jelentésben foglalt időpontot követő hivatalos munkanap.)
b.) ajánlott küldemény az igazolt feladástól számított ötödik munkanapon,
c.) tértivevényes küldemény az átvételi vétíven megjelölt napon.

32.) Jelen megállapodás végrehajtásával kapcsolatban felmerülő kérdések rendezésére Felek az adataiknál feltüntetett kapcsolattartó személyeket jelölik ki.

33.) Felek jelen jogviszonyból eredő esetleges vitájukat mindenekelőtt békés úton igyekeznek rendezni, ennek eredménytelensége esetén fordulnak csak az illetékes bírósághoz.

34.) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az Áht. és annak végrehajtásáról szóló hatályos Korm. rendelet (1. sz. függelék), önálló helyiség használat esetén a lakások helyiségének bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, a tárgyra vonatkozó egyéb jogszabályok és jelen megállapodásban hivatkozott képviselő-testületi döntések rendelkezéseit tekintik irányadónak.

35.) Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, ...

Helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletében:

.....
Csepeli ..... Önkormányzat
..... elnök

Budapest, ...

Helyi önkormányzat képviseletében:

.....
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Borbély Lénárd polgármester

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
Szeder Istvánné
Ágazatvezető

Jogilag ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
dr. Szeles Gábor
Jegyző

1. sz. függelék

Megállapodás (10.1. pontjában) 11.1. a) pontjában
2011. évi CXCV tv. 107-108§
368/2011. (XII.31.) Korm.r. 6. sz. melléklete

3. sz. melléklet

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Székhelye: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Adószám: 15521000-2-43
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15521000
KSH jelzőszám: 1318901
Képviseli: Borbély Lénárd polgármester
Kapcsolattartó: Majorné Sándor Beáta ügyintéző tel.: 427-6165, valamint esetenként a jegyző által kijelölt megfelelő végzettségű munkatárs, a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzésében a Polgármesteri Hivatal mindenkori belső ellenőre.
a továbbiakban: helyi önkormányzat,

másrészről
a ***.....Önkormányzat***
Székhely: 1211 Budapest, Szent Imre tér 10.
Törzskönyvi azonosítószám: .....
Adószám: .....
Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt.: .....
Képviseli: ..... elnök
Kapcsolattartó: ..... elnök tel.: .....
a továbbiakban: helyi nemzetiségi önkormányzat

között, **Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Képviselő-testülete ..... Kt., ... Kt. és a ..... Kt. sz. határozata, valamint a Csepeli ..... Önkormányzat ..... sz. határozata alapján**, alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy jelen megállapodást *a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény* (a továbbiakban: „*Nek. tv.*") 80. §-a alapján, valamint *az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény* (továbbiakban: Áht.) 23-28. §-ai és 91. §-a alapján, a helyi nemzetiségi önkormányzata **működés személyi és tárgyi feltételeinek, a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatoknak, valamint a helyiséghasználat szabályozására**, a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megszűnése időpontjáig kötik.

I. A működés személyi és tárgyi feltételei

1.) A helyi önkormányzat mindenkori éves költségvetése terhére az OTP Bank Nyrt-nél vezetett 11784009-15521000 számú számlájáról a helyi nemzetiségi önkormányzat részére, időarányos teljesítés mellett az alábbi **működési feltételeket** biztosítja:

a.) a helyi nemzetiségi önkormányzat és a helyi önkormányzat erre vonatkozó határozatai szerint a működéséhez szükséges **irodahelyiség** ingyenes használatát, az ahhoz kapcsolódó rezsiköltségeket és fenntartási költségeket – jelen megállapodásban foglaltak szerint,

b.) az **irodaszer, nyomtatvány, könyv, folyóirat** költségek fedezetét havi 5.300,- Ft, azaz ötezer-háromszáz forint átalány összeghatárig;

c.) egyéb **dologi** kiadások fedezetét havi 16.100,- Ft, azaz tizenhatezer-egyszáz forint átalány összeghatárig.

Helyi önkormányzat rögzíti, hogy az 1. a)-c) pontokban felsorolt összegeket a *Nek.tv.*80. § (1) bekezdés a)-g) pontjaiban meghatározott feladatok ellátásához kapcsolódó költségek fedezetére nyújtja.

d.) Helyi önkormányzat rögzíti továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat testületi üléseinek előkészítéséhez (meghívók, előterjesztések, hivatalos levelezés előkészítése, a testületi ülésekről jegyzőkönyv-készítés, és annak postázása), a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítéséhez, az ahhoz kapcsolódó nyilvántartási, postázási, iratkezelési feladatok ellátásához, valamint a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával (ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásával) kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátásához a **Polgármesteri Hivatal négy fő munkatársának**, azaz a fent megjelölt kapcsolattartóinak és egy fő pénzügyi-számviteli szakképesítésű munkatársának a **közreműködését** biztosítja.

Helyi önkormányzat tájékoztatja helyi nemzetiségi önkormányzatot, hogy az 1.) pontban felsorolt összegeket legalább az itt meghatározott mértékig a helyi önkormányzat éves költségvetésében tervezi.
Helyi nemzetiségi önkormányzat az 1.a)-d) pontokban felsorolt személyi és tárgyi működési feltételeket a *Nek.tv.* 80. § (1) bekezdésében előírt feltételek biztosítására elfogadja, a fentieken kívül egyéb igénnyel helyi önkormányzat felé nem kíván élni.

II. A megállapodás időbeli hatálya

2.) Jelen megállapodás **mindkét fél által aláírás után a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete megbízatásának megszűnése időpontjáig** hatályos azzal, hogy felek kötelesek azt **minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálni**, és amennyiben szükséges, módosítani.

III. A működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok

3.) Az 1.) pont a.) alpontjában meghatározott költség fedezetét a helyi önkormányzat közvetlenül a számlát kibocsátó részére utalja át, a kiállított számlán megjelölt időpontig.

4.) Az 1.) pont b.), c.), alpontjaiban felsorolt költségek fedezetét a helyi önkormányzat negyedévenként, a negyedév első hónapjának 20. napjáig utalja át a helyi nemzetiségi önkormányzat OTP Bank Nyrt-nél vezetett bankszámlájára.

5.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jogosult az 1.) pont b.), c.) alpontjaiban meghatározott összegek között kiadásait átcsoportosítani. A helyi önkormányzat által éves szinten biztosított összegek felhasználásáról a költségvetési beszámolójában kell a helyi nemzetiségi önkormányzatnak számot adnia.

6.) A helyi nemzetiségi önkormányzat jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy az 1.) pontban meghatározottakon felüli költségei fedezéséről egyéb bevételeiből köteles gondoskodni.

7.) A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

8.) ***A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje***

8.1. A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A Nemzetiségi Önkormányzatoknak a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről a központi költségvetésről szóló törvényben megállapított nemzetiségi támogatás arányban történő felosztását meghatározza. A működési költségvetési támogatás éves összegét a fővárosi és megyei kormányhivatal minden év január 31-ig közleményként az önkormányzati portálon közzéteszi.

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa előkészíti.

A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke az előkészített költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének megtárgyalásra. A nemzetiségi önkormányzat a határozatban megállapított bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéssel a Kormány rendeletében foglaltak szerint elemi költségvetést készít.
A költségvetés előterjesztésekor az elnök nemzetiségi képviselő-testület részére tájékoztatásul mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indoklással együtt – bemutatni az Áht. 24 § (4) bekezdése szerint.

9.) ***A költségvetési előirányzatok módosításának és átcsoportosításának rendje***

Ha a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, vagy bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a helyi nemzetiségi önkormányzat módosítja a költségvetésről szóló

határozatát. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést módosító határozat-tervezetét a Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott munkatársa készíti elő.

10.) *Költségvetési információ-szolgáltatás rendje*

10.1. Adatszolgáltatási kötelezettségek

Az Áht.-ban foglaltaknak megfelelően előkészített határozat tervezetet a helyi nemzetiségi önkormányzat úgy fogadja el, hogy a költségvetéssel kapcsolatos jogszabályokban (Áht. 107.-108. §-a és a 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet 6. melléklete alapján – 1. sz. függelék) előírt tájékoztatási kötelezettségnek határidőben eleget lehessen tenni.

10.2. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje

a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésre álló, és a nemzetiségi önkormányzat elnöke által szükség szerint biztosított információk alapján előkészíti a vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról, valamint a beszámolóval kapcsolatos MÁK felé küldendő nyomtatványait,
A vagyonról és a költségvetés végrehajtásáról a Városgazdálkodási Iroda a rendelkezésére álló információkból a számviteli jogszabályok szerinti éves költségvetési beszámolót határidőben előkészíti. A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete a zárszámadásról határozatot hoz.

11.) *A költségvetési gazdálkodás bonyolításának rendje*

A gazdálkodás eljárási és dokumentációs részletszabályai a Polgármesteri Hivatal által készített belső utasítások tartalmazzák. A nemzetiségi önkormányzat e szabályokat megismerte, a jelen megállapodás aláírásával elfogadja, és ennek megfelelően alkalmazza azokat.

11.1. A költségvetés végrehajtása

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának biztonságáért a képviselő-testülete, a szabályszerűségért az elnök felel.
A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a helyi önkormányzat hivatala látja el.

a.) <u>Kötelezettségvállalás rendje</u>

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatainak ellátása (végrehajtása) során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni (továbbiakban: kötelezettségvállalás) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult, a nemzetiségi önkormányzat elnökének külön intézkedése szerint.

A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a fedezetet.

Kötelezettségvállalás 200.000.-Ft esetén vagy azt meghaladóan csak írásban és a kötelezettség ellenjegyzése után történhet. A gazdasági esemény előtt szükséges a kötelezettség ellenjegyzését elvégezni.

A 200.000.-Ft-ot el nem érő gazdasági események (beszerzések) esetében szóban is történhet a kötelezettségvállalás, vonatkozik azokra az esetekre, amikor döntést követően az elnök előleget vesz fel házi pénztár útján, vagy az elnök a gazdasági esemény költségét megfinanszírozza és az utólagos elszámolását választja.

Kötelezettségvállalás a 368/2011. (XII.31.) Korm.rendeletben (1. sz. függelék) 60. §-ában meghatározott összeférhetetlenségi szabályok betartásával történhet. Helyi önkormányzat felhívja helyi nemzetiségi önkormányzat figyelmét, hogy kötelezettségvállalási, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el.

A kötelezettségvállalással kapcsolatos nyilvántartások vezetését a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Iroda ezzel megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi.

b.) Szakmai teljesítésigazolás

A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében szakmai teljesítésigazolásra az elnök, vagy az általa meghatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
A teljesítés igazolás során igazolja a kiadás teljesítését és a bevétel beszedésének a jogosságát és annak a teljesítését a szerződésben, megrendelőben, megállapodásban meghatározottak szerint.

c.) Utalványozás

A helyi nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök vagy az általa meghatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
Utalványozni csak az érvényesítés után lehet.
Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után kerülhet sor.
Készpénz a Polgármesteri Hivatal házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja és szándékát a pénzfelvételt megelőző 3. munkanapig jelzi a Városgazdálkodási Iroda felé.

(Amennyiben a magyar nyelv helyett a nemzetiségi önkormányzat anyanyelvén történik a számla kiállítása - a bizonylatok helyes feldolgozása érdekében - a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles feltüntetni a gazdasági esemény egyértelmű azonosításához szükséges kifejezések magyar megfelelőjét.)

d.) Ellenjegyzés

A kötelezettségvállalás ellenjegyzésére a hivatal gazdasági vezetője, vagy az általa írásban kijelölt, a hivatal állományába tartozó köztisztviselő jogosult. Az ellenjegyzés az előirányzat és a fedezet meglétének, valamint a jogszerűségének ellenőrzésére irányul.

e.) Érvényesítés

Az érvényesítést a Városgazdálkodási Iroda – a nemzetiségi önkormányzat által megismert és elfogadott gazdálkodási szabályzat szerint – kijelölt, pénzügyi-számviteli szakképesítéssel rendelkező munkatársa végzi.

11.2. Fizetési számla nyitása, nyilvántartásba vétel, adószám igénylése nemzetiségi önkormányzat számlája

A Városgazdálkodási Iroda munkatársai a helyi nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitását, a törzskönyvi nyilvántartásba vételét és adószám igénylését a jogszabályban meghatározott határidőben, a nemzetiségi önkormányzat által elfogadott belső utasításban foglaltak szerint és az utasításban kijelölt felelősök közreműködésével látják el.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a helyi nemzetiségi önkormányzat külön a részére és kizárólagos használatára megnyitott és forrásai terhére fenntartott önálló költségvetési számlán köteles bonyolítani.

11.3. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

A helyi önkormányzat hivatala a helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten, a Polgármesteri Hivatalra irányadó szabályozás alapján vezeti.
A jogszabály által meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének elnöke felelős.

11.4. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés rendje

A helyi nemzetiségi önkormányzat köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert.

A helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó belső kontrollrendszer kialakításáért, és a belső ellenőrzés biztosításáért a jegyző a felelős. A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a polgármesteri hivatal által foglalkoztatott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor.

A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza. A helyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló - rá vonatkozó részének - elkészítésében, amit a polgármesteri hivatal készít el.

12.) *Törvényességi ellenőrzése*

A helyi önkormányzat jegyzője vagy annak megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi amennyiben törvénysértést észlel.

IV. Helyiséghasználat

13.) Helyi önkormányzat rögzíti, hogy a *Nek.tv.* 80.§ (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra tekintettel a helyi nemzetiségi önkormányzat részére havonta igény szerint, de legalább 16 órában biztosítja a kizárólagos tulajdonában álló, a Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal nyilvántartásában ..... hrsz-on szereplő, természetben Budapest XXI. kerület, ... szám alatt található, ... m² alapterületű nem lakás céljára szolgáló **helyiség** (a továbbiakban: „helyiség") **ingyenes használatát.** A helyiséget helyi önkormányzat ingyenesen használatba adja, helyi nemzetiségi önkormányzat ingyenesen használatba veszi.

14.) A helyiséget terhelő közüzemi díjtételeket (ide tartozik: elektromos áram, víz-, csatornadíj, távfűtés költsége, szemétszállítás költsége), a helyi önkormányzat viseli.

15.) A helyiségben lévő, illetve bevezetésre kerülő telefonvonal(ak) üzemelési és használati költségei a helyi nemzetiségi önkormányzat költségeként jelentkezik, éppúgy, mint a helyiségek takarításának esetlegesen felmerülő költsége is.

16.) A helyiség birtokbaadása a berendezési tárgyakkal együtt a bérbeadás napján történik, melyet a helyi nemzetiségi önkormányzat folyamatosan használ a helyi önkormányzat Képviselő-testülete ..... Kt. határozata, valamint a megállapodás előzményeinél hivatkozott Kt. határozat alapján.

17.) A helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséget kizárólag nemzetiségi önkormányzati iroda céljára használhatja, azt harmadik személynek bérbe, albérletbe nem adhatja, használatát sem ingyenesen, sem visszterhesen másnak nem engedheti át. A nemzetiségi önkormányzati iroda a nemzetiségi önkormányzati testület működését hivatott szolgálni, abban egyéb nemzetiségi rendezvény csak mások jogainak szükségtelen zavarása nélkül és kizárólag a helyi önkormányzat előzetes írásbeli engedélyével tartható.

18.) Helyi nemzetiségi önkormányzat helyiséghasználati jogát a hét minden napján külön bejelentés nélkül

hétfőtől-szombatig 7 órától 22 óráig,
vasárnap 9 órától 20 óráig terjedő időszakban gyakorolhatja.

Ettől érvényesen eltérni csak a helyi önkormányzat képviselőjének nemzetiségekkel kapcsolattartó alpolgármester írásbeli engedélye alapján lehet. Az eltérő használati időre vonatkozó kérelmet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a tervezett időpontot legalább 3 munkanappal megelőzően írásban köteles benyújtani a helyi önkormányzathoz.
Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiséghasználat jogát, mások – különösen az érintett társasház lakói – szükségszerű zavarása nélkül köteles és jogosult gyakorolni.

19.) Helyi nemzetiségi önkormányzat a helyiségben annak állagát érintő átalakítást, egyéb építési, javítási munkálatokat kizárólag a helyi önkormányzat előzetes, írásos

hozzájárulásával, engedélyével, az abban foglalt feltételeknek és terjedelemnek megfelelően végezhetnek. Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat előzetes hozzájárulása nélkül hajt végre a helyiségben változtatásokat, köteles a helyi önkormányzat felszólítására saját költségén az eredeti állapot helyreállítására, ennek lehetetlensége esetén pedig a helyi önkormányzat ebből eredő kárának megtérítésére.

20.) Helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat szükségtelen zavarása nélkül jogosult ellenőrizni az érintett helyiség használatát. Rendeltetésellenes, valamint a 17. pontban meghatározott céltól eltérő használat esetén helyi önkormányzat követelheti a helyi nemzetiségi önkormányzattól ennek azonnali megszüntetését, és ebből eredő kárának a helyi nemzetiségi önkormányzat általi megtérítését. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat a rendeltetésellenes használatot a helyi önkormányzat írásos felszólítása ellenére tovább folytatja, helyi önkormányzat jogosult jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat felmondására.

21.) Amennyiben helyi nemzetiségi önkormányzat az érintett helyiség használata közben annak károsodását vagy veszélyét észleli, köteles haladéktalanul értesíteni a helyi önkormányzatot a szükséges intézkedések megtétele végett. Helyi nemzetiségi önkormányzat továbbá köteles tűrni, hogy a helyi önkormányzat a szükséges megelőző, javítási munkálatokat elvégezze, vagy elvégeztesse. Az értesítés elmulasztásából, valamint a tűrési kötelezettség megszegéséből eredő valamennyi kárért a helyi nemzetiségi önkormányzat felelősséggel tartozik. Helyi önkormányzat a nem azonnali intézkedést igénylő munkálatokat a helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletére jogosult személlyel előzetesen egyeztetett időpontban a helyi nemzetiségi önkormányzat tevékenységének lehetőség szerinti zavarása nélkül köteles megszervezni.

22.) Helyi önkormányzat kijelenti, hogy e megállapodással érintett helyiségre, mint ingatlanra elemi károk bekövetkezése esetére vagyonbiztosítással rendelkezik. Helyi önkormányzat az érintett helyiségben elhelyezett eszközök, berendezések vonatkozásában bekövetkezett bármely káresemény, lopáskár esetében felelősséggel nem tartozik, kivéve, ha a károsodás neki felróható okból következett be.

23.) Helyi nemzetiségi önkormányzat az általa okozott, valamint működése körében felmerült károkért a helyi önkormányzat, valamint harmadik személy irányába a Ptk. szabályai szerint felel.

24.) Mind a helyi önkormányzat, mind a helyi nemzetiségi önkormányzat jogosultak jelen megállapodás IV. részében foglalt helyiséghasználat azonnali hatállyal történő felmondására, amennyiben a másik fél a megállapodásnak a helyiséghasználatra vonatkozó, valamely lényeges rendelkezését súlyosan megszegi, és a kifogásolt magatartást/helyzetet felhívás ellenére sem szünteti meg. A helyiséghasználat azonnali hatályú felmondását a Felek írásban kötelesek egymással közölni, és kötelesek azt megindokolni.

25.) A helyi nemzetiségi önkormányzat a részére használatba adott helyiség tekintetében jogosult a helyiséghasználat jogáról lemondani, mely tényt a nemzetiségi önkormányzat testületi határozattal nyilváníthatja ki. A határozatot helyi nemzetiségi önkormányzat köteles annak meghozatalát követő 8 napon belül a helyi önkormányzattal közölni. Helyi nemzetiségi önkormányzat részéről e joglemondás a helyi nemzetiségi önkormányzat részéről jelen megállapodás IV.

részében foglalt helyiséghasználat felmondásának minősül és a helyiséghasználat tényét – a határozatban foglalt időponttal – megszünteti.

26.) A helyiséghasználat megszűnése/megszüntetése esetén helyi nemzetiségi önkormányzat köteles az általa használt helyiséget helyi önkormányzat részre – a megszűnésről/megszüntetéstől számított 30 napon belül – kiürített, kitakarított, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, birtokbaadási jegyzőkönyv aláírása mellett visszaadni.

V. Vegyes és Záró rendelkezések

27.) A nemzetiségi önkormányzat a „Kötelezően közzéteendő adatok nyilvánosságra hozatala" tárgyban, valamint az „Iratkezelési feladatok ellátása" tárgyban ..... és a ..... számú határozataival arról döntött, hogy a Polgármesteri Hivatal vonatkozó tárgyú szabályzatainak tartalmát magára nézve kötelezőnek ismeri el és eljárása során azt alkalmazza.

28.) A nemzetiségi önkormányzat ..... számú határozatával a „Közérdekű adatok megismerése iránti igény teljesítésének és költségviselés felszámításának rendjéről" szóló szabályzatát,
..... számú határozatával a „Belföldi és külföldi kiküldetések rendjének szabályzatát" és
..... számú határozatával a „Vezetékes és mobiltelefonok használatának rendjéről szóló szabályzatát" saját maga megalkotta.

29.) Felek jelen megállapodás aláírásával egyidejűleg a közöttük a korábbi évre vonatkozó együttműködés szabályairól kötött együttműködési megállapodást megszűntnek tekintik.

30.) Jelen megállapodást Felek kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják. Felek a megállapodás évenkénti felülvizsgálatát elvégzik a II/2.) pont szerinti határidőben.

31.) Amennyiben jelen megállapodás valamely rendelkezése vagy rendelkezésének egy része – jogszabályi módosulás miatt vagy egyéb okból – módosul, hatályát veszti, vagy érvénytelenné válik, ez nem érinti a többi rendelkezés hatályát vagy érvényét.

32.) Amennyiben jelen megállapodás valamely nyilatkozat megtételét írásbeli alakhoz köti, akkor annak módja lehet:

a.) személyes átadás, a kézbesítés megtörténtének tanúsításával;
b.) ajánlott vagy tértivevényes postai küldemény;
c.) fax útján történő értesítés.

33.) Felek megegyeznek, hogy a nem személyes átadás útján történő értesítések – ellenkező bizonyításáig – az alábbi időpontokban tekintendők kézbesítettnek:

a.) a faxon küldött értesítés a fax-készülék által nyomtatott jelentésben megjelölt időpontban (kivéve hivatali munkaidőn kívül történő faxolás esete, amikor a kézbesítés időpontja a jelentésben foglalt időpontot követő hivatalos munkanap.)
b.) ajánlott küldemény az igazolt feladástól számított ötödik munkanapon,
c.) tértivevényes küldemény az átvételi vétíven megjelölt napon.

34.) Jelen megállapodás végrehajtásával kapcsolatban felmerülő kérdések rendezésére Felek az adataiknál feltüntetett kapcsolattartó személyeket jelölik ki.

35.) Felek jelen jogviszonyból eredő esetleges vitájukat mindenekelőtt békés úton igyekeznek rendezni, ennek eredménytelensége esetén fordulnak csak az illetékes bírósághoz.

34.) Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az Áht. és annak végrehajtásáról szóló Korm. rendelet (1. sz. függelék), önálló helyiség használat esetén a lakások helyiségének bérletére, valamint az elidegenítésükre vonatkozó egyes szabályokról szóló 1993. évi LXXVIII. törvény, a tárgyra vonatkozó egyéb jogszabályok és jelen megállapodásban hivatkozott képviselő-testületi döntések rendelkezéseit tekintik irányadónak.

36.) Felek jelen Megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Budapest, ...

Helyi nemzetiségi önkormányzat képviseletében:

.....
Csepeli ..... Önkormányzat
..... elnök

Budapest, ...

Helyi önkormányzat képviseletében:

.....
Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata
Borbély Lénárd polgármester

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
Szeder Istvánné
Ágazatvezető

Jogilag ellenjegyezte:

Budapest, ...

.....
dr. Szeles Gábor
Jegyző

1. sz. függelék

Megállapodás (10.1. pontjában) 11.1. a) pontjában
2011. évi CXCV tv. 107-108§
368/2011. (XII.31.) Korm.r. 6. sz. melléklete